

A a

A-1	*АБАНДОН <i>м</i>	abandon <i>m</i>	abandon
	таможенный абандон	abandon celny	customs abandon

	заявление об абандоне	zgłoszenie abandonu	an application for abandon
	право на абандон	prawo abandonu	right to abandon

	заявить абандон	zgłosić abandon	declare abandon
A-2	*АВАЛЬ <i>м</i>	awal <i>m</i>	aval; guarantee
	банковский аваль	awal bankowy	bank aval; bank (banker's) guarantee
	вексельный аваль	awal wekslowy	bill of exchange guarantee
	именной аваль	gwarancja (poręka) imienna	personal guarantee
	предъявительский аваль	awal bankowy na okaziciela	bank guarantee to a bearer
	чековый аваль	gwarancja (poręka) czekowa	cheque (check [US]) guarantee

	выдавать аваль	przedstawiać awal	present a bank guarantee
	гарантировать аваль	poręczać awal	guarantee a bank aval
	оформлять (совершать) аваль	sporządzać awal	make out (issue) a bank guarantee
	подписывать аваль	podpisywać awal	sign a bank guarantee
A-3	АВАЛИСТ <i>м</i>	awalista <i>m</i>	avalist; endorser; guarantor
A-4	*АВАНС <i>м</i>	zaliczka ż; akonto <i>n ndm</i>	prepayment; advance payment
	банковский аванс	zaliczka bankowa	bank (banker's) advance
	возвратный аванс	zaliczka zwrotna	repayable advance
	денежный аванс	zaliczka pieniężna (gotówką)	cash advance
	отчётный аванс	zaliczka do rozliczenia	reportable (accounting) advance
	погашенный аванс	zaliczka rozliczona (umorzona)	repayed (settled) advance
	фрахтовый аванс	zaliczka frachtowa	freight advance

	аванс в счёт платежей	zaliczka na poczet przyszłej zapłaty	payment on account

	аванс в форме поставки	zaliczka w formie dostawy	advance as a delivery
	аванс на командировочные расходы	zaliczka na koszty delegacji służbowej	travel advance
	аванс наличными	zaliczka gotówką (w gotówce)	cash in advance
	в виде аванса, авансом	tytułem zaliczki	in advance
	•••	•••	•••
	выдавать аванс	wypłacać zaliczkę (akonto)	make (pay) an advance
	погашать аванс	umarzać (spłacać) zaliczkę	repay (pay off) an advance
	получать аванс	otrzymywać zaliczkę (akonto)	obtain (receive, get) an advance
	авансовый	zaliczkowy	advance
	авансовый отчёт	rozliczenie zaliczki	advanced statement
A-5	АВАНСОДАТЕЛЬ <i>м</i>	zaliczkodawca <i>м</i>	advancer
A-6	АВАНСОПОЛУЧАТЕЛЬ <i>м</i>	zaliczkobiorca <i>м</i>	advance payment receiver
A-7	АВАРИЯ <i>ж</i>	awaria ż, wypadek <i>м</i>	accident; average; crash; wreck
	дорожная авария	wypadek drogowy	road accident
	морская авария	awaria morska	accident at sea
	общая авария	awaria wspólna	general average
	частная авария	awaria poszczególna	particular average
	•••	•••	•••
	авария груза	awaria ładunku	cargo crash
	оговорка об авариях	klauzula awaryjna	average clause
	•••	•••	•••
	вызвать аварию	spowodować awarię	cause an accident
	потерпеть аварию	ulec wypadkowi (awarii)	have (meet with) an accident; suffer a wreck
	предотвращать аварию	zapobiegać awarii (wypadkowi)	prevent an accident
	составить счёт по аварии	rozliczyć koszty awarii	draw up (make out) an account of an accident
A-8	АВИАНАКЛАДНАЯ <i>ж</i>	lotniczy list przewozowy	air bill of lading; airfreight bill
A-9	АВИАФРАХТ <i>м</i>	fracht lotniczy	airfreight
A-10	АВИАПЕРЕВОЗКИ <i>мн</i>	przewozy lotnicze	air carriage (transport[ation]); carriage by air
A-11	АВИАТАРИФ <i>м</i>	taryfa lotnicza	airfare
A-12	*АВИЗО <i>ср нескл.</i>	awizo <i>п</i>	aviso; advice
	банковское авизо	awizo bankowe	bank (letter of) advice
	дебетовое авизо	nota debetowa; awizo debetowe	debit advice (note, confirmation)
	инкассовое авизо	awizo inkasowe	advice of collection
	исходящее авизо	awizo wychodzące	outgoing (letter of) advice

	кредитовое авизо	awizo kredytowe	credit note (advice); credit memorandum (US); credit confirmation (SWIFT)
	отправочное авизо	awizo wysyłkowe	dispatched (letter of) advice
	предварительное авизо	awizo wstępne	preliminary advice
	товарное авизо	awizo towarowe	commodity advice
	•••	•••	•••
	авизо об акцепте	awizo o akceptacji	advice of acceptance
	авизо об открытии аккредитива	awizo o otwarciu akredytywy	advice (notification) on the opening of a letter of credit
	авизо о платеже	awizo o płatności	advice (notice) of payment
	авизо о принятии	awizo przyjęcia	advice for acceptance
A-13	*АВИСТО нескл.	a vista ndm; awista ndm	avisto
A-14	*АВТАРКИЯ ж	autarkia ż	autarky; direct production
A-15	АВТОНАКЛАДНАЯ ж	samochodowy list przewozowy	road waybill
A-16	АВТОРЕФРИЖЕРАТОР м	samochód chłodnia	refrigerated truck; cold storage car
A-17	АВТОТРАНСПОРТ м	transport samochodowy	motor transport
A-18	АВТОЦИСТЕРНА ж	samochód cysterna	tank lorry (truck [US]); road (truck) tanker
A-19	*АВУАРЫ мн	avoiry lm; aktywa lm	[financial] assets; holdings
	банковские авуары	aktywa bankowe	bank holdings
	блокированные авуары	avoiry zablokowane	blocked assets
	замороженные авуары	avoiry zamrożone	frozen assets
	ликвидные авуары	avoiry płynne	liquid (quick) assets
	•••	•••	•••
	авуары в иностранной валюте	aktywa w walucie obcej	[foreign] exchange holdings; foreign holdings
A-20	*АГЕНТ м	agent m	agent; broker
	иностранный агент	agent zagraniczny	foreign agent
	исключительный агент	agent wyłączny	exclusive (sole) agent
	комиссионный агент	agent komisowy	commission agent
	рекламный агент	agent (pośrednik) reklamowy	advertising (publicity) agent
	страховой агент	agent ubezpieczeniowy	insurance agent
	судовой агент	makler okrętowy	ship's agent; shipagent
	таможенный агент	agent (broker) celny	clearing agent; custom broker
	торговый агент	agent handlowy	sales (selling, bargaining) agent; salesman (US)
	•••	•••	•••
	агент-комиссионер	agent komisowy (na prowizji)	commission agent
	агент-контролёр	agent nadzorujący	agent-controller
	агент-поверенный	pełnomocnik	attorney
	агент-посредник	pośrednik	mediator

	агент-распорядитель	agent zarządzający	managing agent
	агентский	agencyjny	agency
	агентские услуги	usługi agencyjne	agency service
	агентский договор	umowa agencyjna	agency (agent's, brokerage) contract
	агентское вознаграждение	wynagrodzenie agencyjne	agent's (agency) fee (commission)
A-21	АГЕНТСТВО <i>ср</i>	agencja <i>ż</i> ; urząd <i>n</i>	agency
	банковское агентство	agencja bankowa	bank agency
	морское агентство	agencja morska (okrętowa);	maritime agency
	почтовое агентство	urząd pocztowy	post office
	рекламное агентство	agencja reklamowa	advertising (publicity) agency
	страховое агентство	agencja ubezpieczeniowa	insurance agency
	таможенное агентство	agencja celna; urząd celny	customs agency

	агентство по закупке	agencja zakupu	procurement (buyers') agency
	агентство по перевозкам	agencja spedycyjna	shipping (forwarding) agency
	агентство по продаже	agencja sprzedaży	sales agency
A-22	*АДДЕНДУМ <i>м</i>	addendum <i>n</i>	addendum
A-23	*АДЖАСТЕР <i>м</i>	dyspasz <i>m</i>	adjuster
A-24	*АЖИО <i>нескл.</i>	ażio, agio <i>ndm</i>	agio
A-25	*АЖИОТАЖ <i>м</i>	ażiotaż <i>m</i>	agiotage; stock-jobbing; boom
A-26	*АКВИЗИЦИЯ <i>ж</i>	akwizycja <i>ż</i>	acquisition
A-27	АКВИЗИТОР <i>м</i>	akwizytor <i>m</i>	acquirer
A-28	*АККРЕДИТИВ <i>м</i>	akredytywa <i>ż</i>	letter (bill) of credit (L/C)
	безотзывный аккредитив	akredytywa nieodwołalna	irrevocable letter of credit
	возобновляемый аккредитив	akredytywa odnawialna	renewal letter of credit
	делимый аккредитив	akredytywa podzielna	divisible letter of credit
	денежный аккредитив	akredytywa pieniężna (gotówkowa)	cash letter of credit
	непереводный аккредитив	akredytywa nieprzenośna	untransferable (non-transferable) letter of credit
	документарный аккредитив	akredytywa dokumentowa	documentary letter of credit
	неподтверждённый аккредитив	akredytywa niepotwierdzona	unconfirmed letter of credit
	отзывный аккредитив	akredytywa odwołalna	revocable letter of credit
	переводный аккредитив	akredytywa przenośna	transferable letter of credit
	подтверждённый аккредитив	akredytywa potwierdzona	confirmed letter of credit
	покрытый аккредитив	akredytywa pokryta	paid (covered) letter of credit
	простой аккредитив	akredytywa zwykła (prosta)	ordinary letter of credit
	револьверный аккредитив	akredytywa rewolwingowa	revolving letter of credit
	товарный аккредитив	akredytywa towarowa	commercial letter of credit

аккредитив с зелёной (красной) оговоркой.	akredytywa z zieloną (czerwoną) klauzulą	green (red) clause letter of credit
•••	•••	•••
авизовать аккредитив	awizować akredytywę	advise a letter of credit
акцептовать аккредитив	akceptować akredytywę	accept a letter of credit
выдавать аккредитив	wystawiać akredytywę	issue (furnish with) a letter of credit
закрывать аккредитив	zamykać akredytywę	close a letter of credit
отзывать аккредитив	odwoływać akredytywę	revoke (withdraw) a letter of credit
открывать аккредитив	otwierać akredytywę	open (establish, issue) a letter of credit
подтверждать аккредитив	potwierdzać akredytywę	confirm a letter of credit
аккредитивный	akredytowy	accreditive
аккредитивная форма расчётов	rozliczenie akredytywą	payment form
аккредитивное письмо	list akredytowy	letter of credit
аккредитивное поручение	zlecenie akredytowe	credit instructions
A-29 *А-КОНТО нескл.	a conto ndm; akonto ndm	a conto
A-30 *АКТ м	akt m; protokół m	act; report; statement; deed; certificate
аварийный акт	protokół oględzin	average statement; survey report
административный акт	akt administracyjny	administrative act
законодательный акт	akt legislacyjny (ustawodawczy)	legislative act
нотариальный акт	akt notarialny	notarial act
обвинительный акт	akt oskarżenia	accusation, indictment, charge sheet
передаточный акт	protokół (akt) przekazania	transfer act; deed of transfer
приёмо-сдаточный акт	protokół (akt) zdawczo-odbiorczy	delivery and acceptance certificate
рекламационный акт	akt roszczeniowy, reklamacja	reclamation report
•••	•••	•••
акт купли-продажи	akt kupna-sprzedaży	act of purchase and sale
акт недостачи	protokół niedoboru (manka)	certificate of discrepancies
акт о конфискации	protokół konfiskacji	act of seizing (on confiscation), seizure note
акт о передаче права собственности	akt przeniesienia prawa własności	document of conveyance
акт о простое	protokół przestoju	act of demurrage
акт о протесте векселя	protest wekslowy, akt protestu weksla	act of protest
акт обмена	akt wymiany	deed of exchange
акт общей аварии	akt awarii wspólnej	general damage act

акт передачи (купчая)	akt cesji; protokół przekazania (zdawczy); akt przeniesienia tytułu prawnego	act (deed) of conveyance (bill of sale)
акт приёмки	akt (protokół) odbioru	acceptance certificate (report)
акт сдачи-приёмки	protokół zdawczo-odbiorczy	delivery-acceptance certificate; certificate of delivery-acceptance service
акт сюрвейера	protokół oględzin	surveyor report
акт таможенного досмотра	protokół odprawy celnej	customs surveyor report
•••	•••	•••
оформлять акт	sporządzać protokół (akt, dokument)	draw up an act
подписывать акт	podpisywać protokół (akt)	sign a certificate (statement)
прикладывать к акту (документы)	załączać do aktu (dokumenty)	attach documents to an act; associate documents with an act

A-31***АКТИВЫ** *МН***aktywa** *Ім***assets**

балансовые активы	aktywa bilansowe	balance sheet assets
банковские активы	aktywa bankowe	bank assets (resources)
валютные активы	aktywa walutowe	foreign-exchange holdings
воспроизводимые активы	aktywa odtwarzalne	augmentable (reproducible) assets
замороженные активы	aktywa zamrożone	frozen (blocked) assets
ликвидные активы	aktywa płynne	liquid (quick, available) assets
материальные активы	aktywa materialne	tangible assets
мёртвые активы	aktywa martwe	dead assets
неликвидные активы	aktywa stałe	non-liquid (illiquid) assets
оборотные активы	aktywa obrotowe	current (operating) assets
основные активы	aktywa trwałe	capital (fixed, long-term, non-monetary) assets
резервные активы	aktywa rezerwowe	reserve assets
свободные активы	aktywa rozporządzalne	free (available) assets
текущие активы	aktywa bieżące	current (floating) assets
фиктивные активы	aktywa pozorne (fikcyjne)	fictitious assets
финансовые активы	aktywa finansowe	financial assets
чистые активы	aktywa czyste	net assets
•••	•••	•••
активы платёжного баланса	aktywa bilansu płatniczego	balance of payments assets
активы предприятия	majątek przedsiębiorstwa	assets of an enterprise
активы торгового баланса	aktywa bilansu handlowego	balance of trade assets
•••	•••	•••
включать в активы	włączać do aktywów	include in assets
диверсифицировать активы	dywersyfikować aktywa	diversify assets
зачислять в активы	wciągać do aktywów	enter assets

A-32	*АКЦЕПТ <i>м</i>	akcept <i>m</i>	acceptance
	банковский акцепт	akcept bankowy	bank (banker's) acceptance
	безусловный акцепт	akcept bezwarunkowy	unconditional (unqualified) acceptance
	бланковый акцепт	akcept in blanco	blank acceptance; acceptance in blank
	предварительный акцепт	wstępny akcept	preliminary (prior) acceptance
	товарный акцепт	akcept towarowy	acceptance of goods
	учтённый акцепт	przyjęty akcept	registered acceptance
	чековый акцепт	akcept czeku	acceptance of a cheque (check [US])

	акцепт векселя	akcept wekslowy	acceptance of a bill; bill acceptance
	акцепт оферты (предложения)	przyjęcie oferty	offer acceptance; acceptance of an offer
	акцепт счёта	akcept rachunku	acceptance of a bill (of an invoice)

	домицилировать акцепт	domicylować akcept	domicile acceptance
	предъявлять для акцепта (к акцепту)	przedstawiać do akceptacji	present for acceptance
	акцептный	akceptowy; akceptacyjny	acceptance
	акцептная форма расчётов	akceptowa forma rozliczeń	payment by acceptance
	акцептный банк	bank akceptacyjny	acceptance bank
A-33	АКЦЕПТАНТ <i>м</i>	trasat <i>m</i>	acceptor
A-34	АКЦЕПАЦИЯ <i>ж</i>	akceptacja <i>ж</i> ; uznanie <i>n</i> ; przyjęcie <i>n</i>	acceptance; accepting
A-35	*АКЦИЗ <i>м</i>	akcyza <i>ж</i>	excise
	универсальный акциз	akcyza uniwersalna	universal excise

	акциз на алкоголь	akcyza na alkohol	excise duty on alcohol
	облагаемый акцизом	opodatkowywany akcyzą	excisable
	подлежащий акцизу	podlegający akcyzie	subject to excise [duties]

	взимать акциз	pobierać (ściągać) akcyzę	excise
	не подлежать акцизу	nie podlegać akcyzie	be not subject to excise; non excisable
	акцизный	akcyzowy	excise
	акцизная марка	banderola akcyzowa	excise mark
	акцизная пошлина	opłata akcyzowa	excise duty
	акцизный налог	podatek konsumpcyjny; akcyza	excise tax
	акцизный сбор	opłata akcyzowa	excise duty

A-36	АКЦИОНЕР <i>м</i>	akcjonariusz <i>m</i>	shareholder; stockholder; stockowner (US)
	мажоритарный акционер (мажоритарий)	akcjonariusz większościowy	majority shareholder
	миноритарный акционер (миноритарий)	akcjonariusz mniejszościowy	minority shareholder
	•••	•••	•••
	общее собрание акционеров	walne zgromadzenie akcjonariuszy	general meeting of shareholders
	акционерный	akcyjny	corporate; joint-stock
	акционерная компания	spółka akcyjna	stock company
	акционерное общество	spółka akcyjna	joint-stock company; corporation (US)
	акционерный банк	bank akcyjny	joint-stock bank
A-37	*АКЦИЯ <i>ж</i>	akcja <i>ż</i>	share; stock certificate
	банковские акции	akcje bankowe	bankshares; bank shares; bank stocks
	бездокumentарные акции	akcje nieposiadające certyfikatu	uncertificated shares
	голосующие акции	akcje uprawniające do głosowania	voting shares (stocks)
	документарные акции	akcje dokumentowe	documentary shares
	именные акции	akcje imienne	inscribed (nominal, registered) stocks (shares)
	копеечные акции	akcje groszowe	penny stocks
	облигационные акции	akcje obligacyjne	bond(ed) shares (stocks)
	обыкновенные акции	akcje zwyczajne	ordinary (common, equity) shares (stocks)
	привилегированные акции	akcje uprzywilejowane	preference (preferential, privileged, preferred) shares (stocks)
	спекулятивные акции	akcje spekulacyjne	speculative stocks
	стоимостные акции	akcje wartościowe	value stocks
	учредительские акции	akcje założycielskie	founders' shares
	•••	•••	•••
	акции без дивиденда	akcje bez dywidendy	shares without dividend; shares quoted ex-dividend
	акции без права голоса	akcje nieme (bez prawa głosu)	non-voting (nonvoting) shares
	акции на предъявителя	akcje na okaziciela	bearer shares
	пакет акций	pakiet akcji; udział kapitałowy	equity stake
	•••	•••	•••
	выпускать акции	emitować akcje	issue (float) shares (stocks)
	держатъ акции	posiadać akcje	hold (keep) shares (stocks)
	размещать акции	rozprowadzać akcje	place (list) shares

A-38	АКЦИЯ 2 ж см. *ПРОМОАКЦИЯ		
A-39	*АЛЛОНЖ <i>м</i>	alonż <i>м</i> ; alonżka <i>ж</i>	allonge; rider (<i>US</i>)
	вексельный аллонж	alonż wekslowy	bill allonge
	гарантийный аллонж	alonż gwarancyjny	guaranteed allonge
	заполненный аллонж	wypełniony alonż	completed allonge
A-40	*АЛЬПАРИ <i>нескл.</i>	al pari <i>ndm</i>	at par; al pari
A-41	*АМОРТИЗАЦИЯ <i>ж</i>	amortyzacja <i>ж</i>	amortization; depreciation
	амортизация капитала	amortyzacja kapitału	capital depreciation; depreciation of capital
	амортизация капиталовложений	amortyzacja nakładów inwestycyjnych (inwestycji kapitałowych)	depreciation of investments
	амортизация налогов	amortyzacja podatków	tax amortization
	амортизационный	amortyzacyjny	amortization; amortized
	амортизационная стоимость	wartość amortyzacyjna	amortized cost
	амортизационные отчисления	odpisy na amortyzację	amortization assignment (charges), depreciation charges (expenses)
	амортизационный капитал (фонд)	kapitał (fundusz) amortyzacyjny	amortization fund
	амортизационный срок	okres amortyzacyjny	amortization period
A-42	*АННУИТЕТ <i>м</i>	annuitet <i>м</i> ; annuita <i>ж</i> ; renta <i>ж</i>	annuity
	консолидированный аннуитет	renta skonsolidowana	consolidated annuity
	несущественный аннуитет	annuitet ograniczony	unessential (nonessential) annuity
	отсроченный аннуитет	renta odroczone	deferred annuity
	погашаемый аннуитет	renta umarzalna	redeemable annuity
	пожизненный аннуитет	renta dożywotnia	perpetual (life) annuity
	срочный аннуитет	renta terminowa	terminable annuity

	погашать аннуитет	spłacać annuitet	redeem annuity
A-43	*АПЕЛЛЯЦИЯ <i>ж</i>	apelacja <i>ж</i> ; odwołanie (się) <i>п</i>	appeal
	гражданская апелляция	apelacja cywilna	civil appeal
	заявленная апелляция	złożona apelacja	declared appeal
	обоснованная апелляция	apelacja z uzasadnieniem	justified appeal
	уголовная апелляция	apelacja karna	criminal appeal

	апелляция в высшую инстанцию	odwołanie się do wyższej instancji	appeal to higher instance
	апелляция на приговор	apelacja od wyroku	appeal of judgement (of a sentence)
	апелляция об отмене решения	apelacja w sprawie odrzucenia decyzji	appeal against a court decision

	отклонять апелляцию	odrzucać odwołanie	deny (dismiss, reject) an appeal
	подавать апелляцию	wnosić odwołanie	send in (file, lodge, submit) an appeal
	удовлетворять апелляцию	przyjmować (dopuszczać) odwołanie	allow (satisfy) an appeal
	апелляционный	apelacyjny	appeal
	апелляционная жалоба	skarga apelacyjna	petition of appeal
	апелляционная инстанция	instancja apelacyjna	appellate instance
	апелляционное производство	postępowanie apelacyjne	appeal (appellate) proceeding(s)
	апелляционный суд	sąd apelacyjny	court of appeal
A-44	*АПОРТ <i>м</i>	aport <i>м</i> ; wkład <i>м</i>	apport
A-45	АРБИТР <i>м</i>	arbiter <i>м</i> ; rozmecza <i>м</i>	arbitrator; arbiter
	беспристрастный арбитр	bezstronny arbiter	impartial (unbiased) arbitrator
	государственный арбитр	arbiter państwowy	state arbitrator
	единоличный арбитр	arbiter jednoosobowy	one justice; sole (single) arbitrator
	единственный арбитр	arbiter wyłączny	unique arbitrator
	официальный арбитр	arbiter oficjalny	official arbitrator

	назначать арбитра	wyznaczać arbitra	appoint an arbitrator
A-46	*АРБИТРАЖ <i>м</i>	arbitraż <i>м</i>	arbitrage; arbitration [tribunal]
	банковский арбитраж	arbitraż bankowy	bank arbitration
	биржевой арбитраж	arbitraż giełdowy	arbitrage in stocks; business arbitrage
	валютный арбитраж	arbitraż walutowy	currency arbitrage; arbitrage (arbitration) of exchange
	государственный арбитраж	arbitraż państwowy	state (governmental) arbitration
	имущественный арбитраж	arbitraż majątkowy	property arbitrage
	международный арбитраж	arbitraż międzynarodowy	international arbitration
	морской арбитраж	arbitraż morski	maritime arbitration
	принудительный арбитраж	arbitraż przymusowy	compulsory arbitration

	заседание арбитража	posiedzenie arbitrażu	sitting of arbitration; arbitration proceedings
	путём арбитража	w drodze arbitrażu	by arbitration
	решение арбитража	orzeczenie arbitrażowe	arbitration award (decision)

	передавать дело в арбитраж	oddawać sprawę do arbitrażu	submit (refer, send) a matter to arbitration
	урегулировать спор через арбитраж	uregulować spór w drodze arbitrażu	settle a dispute by (in, through) arbitration